



Comisión
Europea

NATURE WATCH

EL VIAJE DE LAS GRULLAS

Medio
ambiente



***Europe Direct es un servicio que le ayudará a encontrar
respuestas a sus preguntas sobre la Unión Europea***

Número de teléfono gratuito (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(* Tanto la información como la mayoría de las llamadas
(excepto desde algunos operadores, cabinas u hoteles) son gratuitas.

Más información sobre la Unión Europea, en el servidor Europa de internet (<http://europa.eu>).

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones de la Unión Europea, 2015

ISBN 978-92-79-40879-3 (versión impresa)

ISBN 978-92-79-43711-3 (versión en línea)

doi:10.2779/46236 (versión impresa)

doi:10.2779/55454 (versión en línea)

© Unión Europea, 2015

Reutilización autorizada.

Para reproducir o utilizar las fotos, debe solicitarse autorización directa

Printed in Luxembourg

IMPRESO EN PAPEL RECICLADO QUE HA OBTENIDO LA ETIQUETA ECOLÓGICA EUROPEA PARA PAPEL GRÁFICO
(WWW.ECOLABEL.EU)

**Este folleto contiene un suplemento que se puede sacar.
En su interior, aprenderás todo sobre
la grulla común euroasiática (*Grus grus*).**



¡LAS GRULLAS SON ¡INCREDIBLES!

Estas hermosas aves de patas largas cuyo trompeteo se oye a más de un kilómetro de distancia vuelan con elegancia a mucha altura, e incluso bailan. Por suerte, en Europa tenemos muchas posibilidades de ver grullas gracias a su **migración** anual. Cada año, miles de grullas procedentes del norte de Europa vuelan hacia el sur para pasar el invierno, siguiendo diferentes rutas y parando en muchos sitios durante el camino. En primavera, hacen un largo viaje de vuelta hacia el norte.

Somos afortunados. Hace veinte años, muchas menos grullas realizaban estos viajes. Los humanos habían modificado u ocupado los **hábitats** donde se paraban o se quedaban las grullas. Las grullas tenían menos sitios seguros para hacer nido y criar, y menos lugares en su ruta de migración para alimentarse y descansar. Como tenían que tomar rutas más difíciles o peligrosas, muchas grullas morían.

Gracias a Natura 2000, todo esto ha cambiado. Natura 2000 es una red de personas y sitios que protege los hábitats de fauna más valiosos de Europa. Durante la migración, las grullas utilizan algunos de estos espacios para alimentarse y descansar y, así, muchas más aves logran completar el viaje de forma segura. Natura 2000 también cuida de estos sitios para que se puedan utilizar y visitar, tanto ahora como en el futuro.

Todos los seres vivos están conectados, por lo tanto, al proteger la **biodiversidad**, nosotros también salimos beneficiados. ¿De qué forma podemos ayudar a las personas ayudando a las grullas?

Sigue leyendo para aprender más cosas sobre una de las rutas que siguen estas fascinantes aves y para descubrir cómo puedes ayudar.

Las grullas son unas de las aves más grandes de Europa. Los adultos pueden llegar a los 120 centímetros de longitud y pesar hasta 6 kilogramos. Esto viene a ser la misma altura que un niño de diez años, pero las aves pesan menos porque tienen huesos ligeros para poder volar.

GLOSARIO

MIGRACIÓN

Movimiento de un sitio a otro, a menudo, cuando cambian las estaciones

HÁBITAT

El lugar donde suelen vivir las plantas y los animales

BIODIVERSIDAD

La variedad de seres vivos y el medio natural en el que viven

CAPÍTULO 1: EL COMIENZO

A las parejas de grullas les gusta tener mucho espacio alrededor del nido. Emiten gritos muy fuertes, que duran hasta un minuto, para avisar a las demás grullas de que se aparten de su nido.

Las grullas adultas se pintan la espalda con barro antes de ponerse a incubar. Esto actúa de **camuflaje** y hace que a los depredadores les cueste más verlas entre la vegetación pantanosa de color marrón.

El plumón marrón de los polluelos también ayuda a camuflarles un poco, pero se quedan cerca de los padres para que estos los protejan.

Desde principios del siglo XX, han desaparecido cerca de dos terceras partes de los humedales que había en Europa.

GLOSARIO

CAMUFLAJE

Cuando los colores o la forma de un animal hacen que sea difícil verlo en su entorno

DEPREDADORES

Animales que cazan a otros animales para comérselos

HUMEDAL

Un terreno que está húmedo casi todo o todo el tiempo, como un lago poco profundo o una ciénaga, donde crecen plantas

TURBA

Una capa gruesa de material vegetal muerto y en descomposición que se encuentra en el suelo húmedo

NATURE WATCH

EL VIAJE DE LAS GRULLAS

extraer la **turba** que los jardineros añaden al suelo para ayudar a las plantas a crecer. La Red Natura 2000 ayuda a las personas a proteger los hábitats de los humedales que las grullas necesitan para anidar. Bloquean los canales excavados para sacar el agua de los humedales. También enseñan a las personas de la zona cómo pueden ayudar los humedales. ¿Sabías que los humedales absorben el agua de la lluvia y previenen las inundaciones, y que podemos utilizarlos para hacer cosas divertidas como observar las aves o ir en barca?

¿QUÉ PUEDES HACER TÚ?

El primer paso para poder ayudar a proteger los fantásticos hábitats naturales de Europa es aprender sobre ellos. ¡Este folleto es una buena forma de empezar!

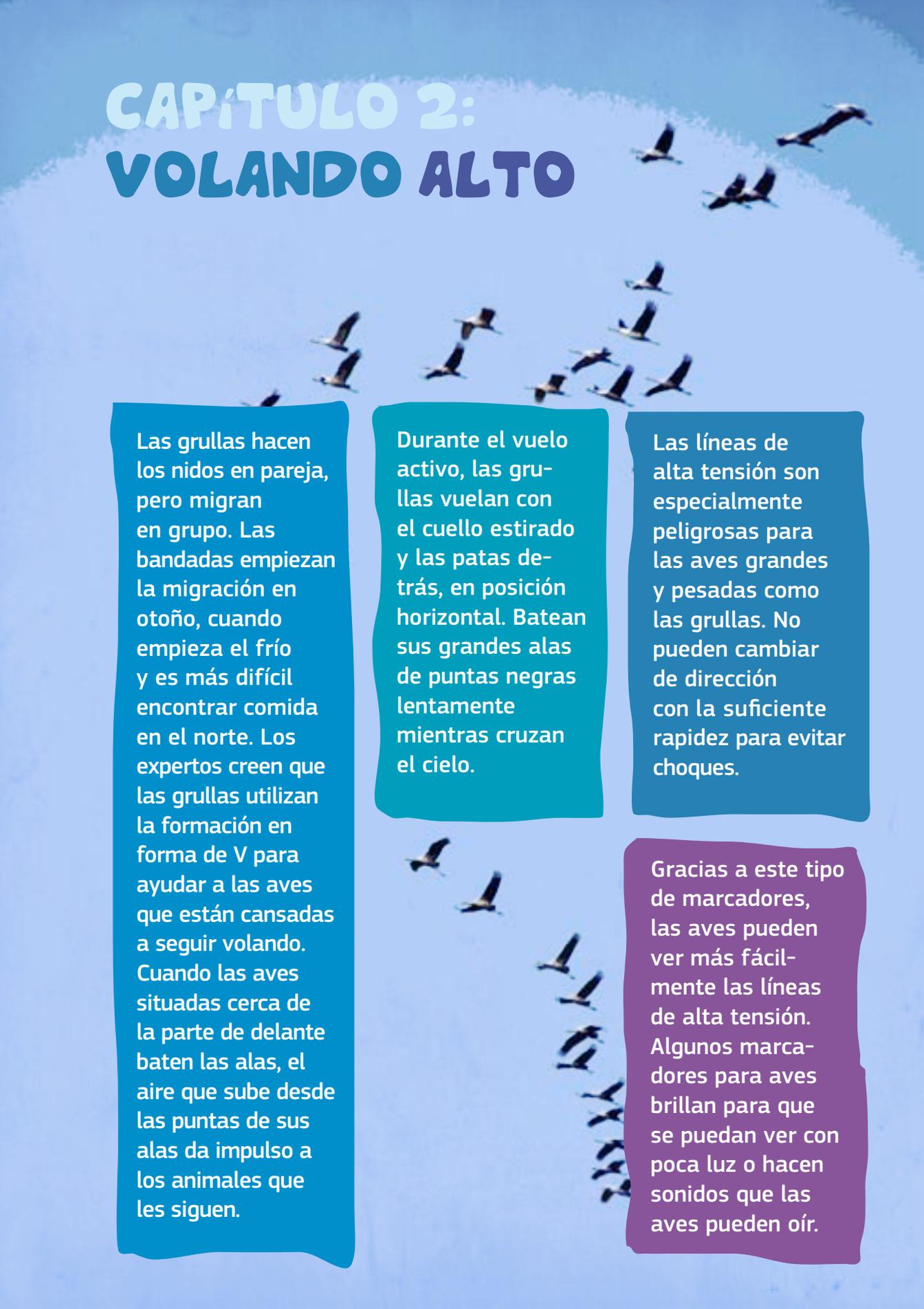
Es el fin de la primavera en Suecia. Una pareja de grullas hace un nido en el suelo con un montoncito de hierba y tallos de plantas. La hembra pone dos huevos con manchas en el nido y lo padres se turnan para incubar los huevos. Un mes más tarde, nace un pequeño polluelo muy peludito. En cuanto los polluelos aprenden a andar, siguen a sus padres y se esconden entre las plantas altas en zonas de aguas poco profundas. Aquí, están a salvo de los **depredadores**, como zorros o halcones, mientras se alimentan y crecen. Al cabo de diez semanas, los polluelos están preparados para volar. Es hora de que la familia empiece su migración hacia el sur con las demás grullas.

PROTECCIÓN DE LOS ESPACIOS

Las grullas construyen sus nidos en los sitios de más difícil alcance de **humedales** con aguas poco profundas. Los humanos han drenado o llenado los humedales para poderlos utilizar para la agricultura o la construcción. También han excavado algunos humedales para



CAPÍTULO 2: VOLANDO ALTO



Las grullas hacen los nidos en pareja, pero migran en grupo. Las bandadas empiezan la migración en otoño, cuando empieza el frío y es más difícil encontrar comida en el norte. Los expertos creen que las grullas utilizan la formación en forma de V para ayudar a las aves que están cansadas a seguir volando. Cuando las aves situadas cerca de la parte de delante baten las alas, el aire que sube desde las puntas de sus alas da impulso a los animales que les siguen.

Durante el vuelo activo, las grullas vuelan con el cuello estirado y las patas detrás, en posición horizontal. Batean sus grandes alas de puntas negras lentamente mientras cruzan el cielo.

Las líneas de alta tensión son especialmente peligrosas para las aves grandes y pesadas como las grullas. No pueden cambiar de dirección con la suficiente rapidez para evitar choques.

Gracias a este tipo de marcadores, las aves pueden ver más fácilmente las líneas de alta tensión. Algunos marcadores para aves brillan para que se puedan ver con poca luz o hacen sonidos que las aves pueden oír.

GLOSARIO

ELECTROCUTARSE
Morir a causa de una descarga eléctrica



Las grullas no solo vuelan. ¡Planean! Cuando las grullas comienzan la migración, vuelan hacia arriba y hacia abajo. No se ponen al mismo nivel hasta que no están a una altura de 1 o 2 kilómetros. Las bandadas de hasta 400 pájaros a menudo vuelan todos juntos formando una gran V. Parece como si estuvieran haciendo un espectáculo de técnicas de vuelo cuando vuelan con estas formaciones. Diferentes aves se van turnando para volar delante y guiar a la bandada. Cuando vuelan, las grullas se llaman constantemente. Las aves jóvenes se quedan cerca de sus padres y aprenden la ruta para así conocerla el año que viene.

DESCENSO

Cuando las grullas están cansadas y tienen hambre, bajan la velocidad y empiezan a descender hasta el suelo. Este es un momento peligroso. Algunas grullas sufren heridas al chocar con cables eléctricos de alta tensión que no ven hasta que ya es demasiado tarde. Algunas se sitúan sobre líneas eléctricas y **se electrocutan**. Natura 2000 trabaja con las empresas eléctricas para enterrar las líneas en las rutas de migración de las grullas. También cubren las líneas eléctricas con una capa de un material que no deja pasar la electricidad para que las aves no se electrocuten. Asimismo, cuelgan marcadores en las líneas eléctricas para que las aves puedan verlas fácilmente cuando todavía están a tiempo de cambiar de dirección.

NATURE WATCH

EL VIAJE DE LAS GRULLAS



¿QUÉ PUEDES HACER TÚ?

Descubre más información sobre un espacio Natura 2000 cerca de ti y visítalo. Cuando las personas muestran su interés por estos espacios, resulta más fácil hacer cambios para ayudar a las grullas y a la demás fauna.

http://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/index_en.htm



CAPÍTULO 3: ¡LA COMIDA ESTÁ LISTA!

Cuando las grullas tienen menos sitios con alimento, se amontonan en zonas más pequeñas. Por ello, hay más competencia para encontrar alimento y algunas aves se quedan sin comer.

Las grullas vuelan en bandada, por lo que hay muchos ojos para detectar peligros. Las grullas realizan una llamada especial de alarma para avisar a las demás cuando hay problemas.

También se anima a los agricultores a utilizar pulverizadores de productos químicos menos peligrosos para que las grullas no se envenenen por comer cereales tratados con muchos **pesticidas** y **fertilizantes**.

Los responsables de Natura 2000 han trabajado con los agricultores para instalar estaciones de alimentación donde cientos o incluso miles de grullas se juntan para comer cereales que se han esparcido especialmente para ellas.

Cuando los agricultores dejan un campo con restos de maíz para que se alimenten las aves, pierden dinero porque no pueden tener tanta **cosecha** en ese campo. Para pagar los gastos, los responsables de Natura 2000 les ayudan a obtener **subsidios**.

GLOSARIO

PESTICIDAS

Sustancias que los agricultores ponen en las plantas para matar a los insectos que las dañan o se las comen

FERTILIZANTES

Sustancias que los agricultores ponen en el suelo para ayudar a las plantas a producir más fruta o verdura

SUBSIDIOS

Dinero que suele pagar un gobierno para ayudar a una empresa a funcionar o sobrevivir

LLANURAS

Terrenos llanos y sin utilizar, con pocos árboles

COSECHA

Plantas que los agricultores cultivan y recogen para comer o vender

NATURE WATCH

EL VIAJE DE LAS GRULLAS

Las grullas usan mucha energía cuando vuelan grandes distancias, por lo que les da mucha hambre. Cuando bajan al suelo, buscan campos y **llanuras** con mucha comida para todas. Las grullas no son nada maniáticas con la comida. Comen sobre todo cereales y partes de otras plantas, como hojas, tallos, semillas o bayas, y también se alimentan de escarabajos, caracoles y otros animales pequeños. Cogen la comida que encuentran en el suelo con sus picos grandes y afilados. Las grullas pasan mucho tiempo alimentándose. Necesitan comer mucho para tener energía para la próxima etapa del viaje. Al anochecer, se van a buscar un sitio seguro para descansar durante la noche.

ALIMENTAR A LAS AVES

Una bandada de grullas con hambre puede comerse todas las semillas recién plantadas, las plantas jóvenes, los cereales y las patatas de un campo. Los agricultores intentan salvar la **cosecha** espantando a las aves con ruidosos espantapájaros. Los responsables de Natura 2000 recomiendan a los agricultores que pongan restos de cereales en campos que estén cerca de donde se posan las grullas o que dejen

algunos campos sin arar durante el invierno para que las grullas puedan alimentarse con los restos de los cereales. Las grullas se comen estos cereales y dejan la cosecha.

¿QUÉ PUEDES HACER TÚ?

Aunque es poco probable que te encuentres una grulla en el jardín de casa, sí irán otras muchas aves. Puedes ayudar a las aves a alimentarse durante el otoño y el invierno, cuando hay menos comida. Saca comida para aves o cultiva plantas con bayas con las que estas puedan alimentarse. ¡Podrás divertirte observando las aves que visitan tu jardín!



¡Bienvenidos a nuestro muro!

Aquí podréis compartir noticias sobre las grullas que atraviesan Europa durante su migración. Podréis añadir comentarios y fotos, y leer información sobre estas fascinantes aves.



Alva

Edad

11

País

Suecia

Aficiones

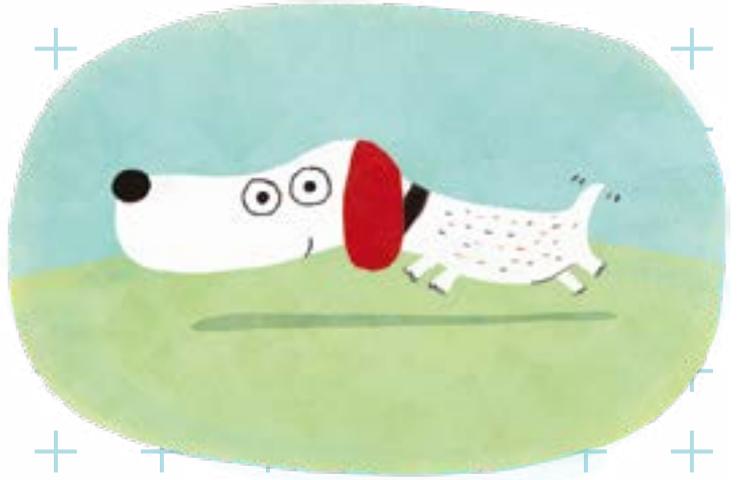
Sacar a pasear a mi perro Galen (en sueco, «Galen» significa «loco», ¡y realmente lo está!)

Animal favorito

Los reyezuelos

¿Sabes qué?

¡Los reyezuelos son aves muy pequeñas pero pueden volar de Suecia a Gran Bretaña!



Sábado a las 12:13

¡Hola, aficionados a las aves!

Soy Alva. Os escribo desde mi tienda. Me encanta acampar en mi país. En Suecia, puedes montar tu tienda en el campo donde quieras. 😊

Hoy vamos a ver a las grullas y espero que también a sus polluelos. ¡Después os cuento las novedades!

Sábado a las 13:00

Estamos en la reserva natural y muchas parejas de grullas están con sus polluelos en el enorme pantano. Todavía no hemos visto a ninguno.

Los padres dejan a los polluelos bien escondidos entre la densa vegetación, por lo que es difícil verlos.

Sábado a las 14:10

¡Casi ha ocurrido un desastre! 😞 Hice un movimiento con el brazo para espantar a unas moscas y se me escurrió la correa de Galen. Luego, el perro se puso a correr por el camino a alta velocidad.

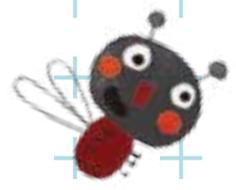
Casi se metió en la ciénaga y podría haber ahuyentado a las aves. Por suerte, logré coger justo a tiempo el final de la correa. ¡Uf!



Sábado a las 16:02

¡Por fin! Mientras papá se llevaba a Galen de vuelta al coche... pude ver a dos polluelos que seguían a sus padres para alimentarse.

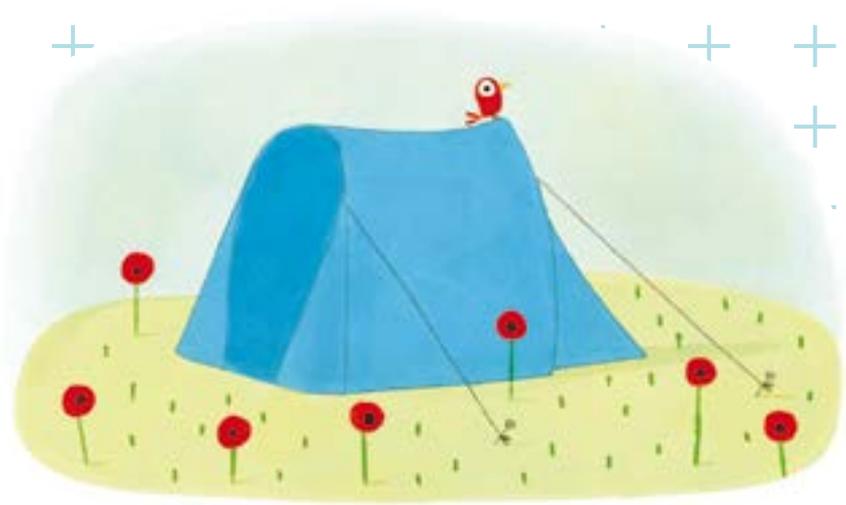
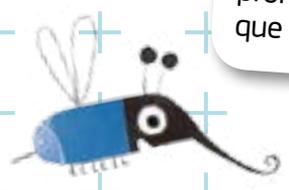
Los padres andaban usando sus largas patas, pero los polluelos tenían que seguirles nadando porque el agua era bastante profunda. ¡Son tan monos! 😊



Sábado a las 16:54

Después de un día extraordinario, estamos de nuevo en la tienda. Es genial que estos espacios se puedan visitar. Puede que sea la última oportunidad para Galen, pero nosotros seguro que volveremos.

Sin embargo, ya no será este año, porque las grullas se irán pronto hacia el sur. Tendré que esperar a leer las noticias que colguéis sobre sus progresos...



Lukas

Edad

12

País

Alemania

Aficiones

Jugar a ping pong

Animal favorito

Los zorzales y los pájaros carpinteros

¿Sabes qué?

¡Los zorzales rompen la cáscara de los caracoles golpeándolos contra piedras!



Domingo a las 12:47

¡Hola! Me llamo Lukas y soy de Berlín.

He visto muchas aves en los parques de la ciudad, pero me gustaría ver las grandes bandadas de grullas que visitan cada octubre los estanques de Linum.

¡Puede haber hasta 50000 por noche!

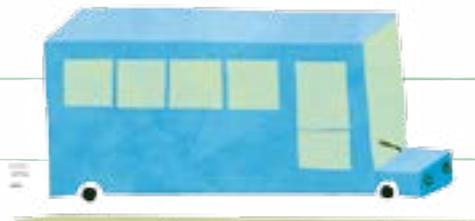
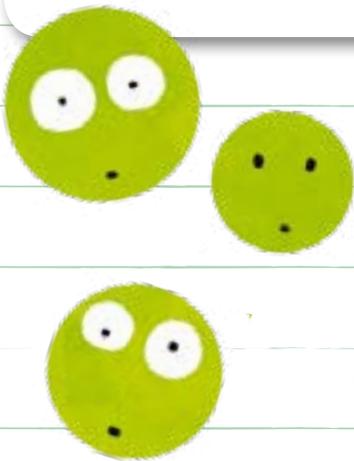
Hay que ir al atardecer. Es cuando vuelven las grullas a descansar después de alimentarse en campos de la zona. ¡Qué emoción!

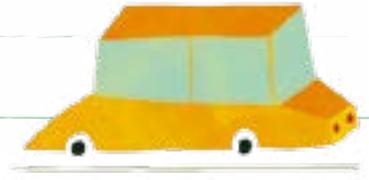
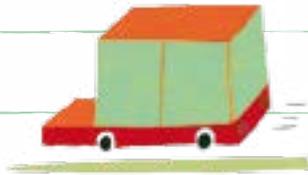
Domingo a las 15:40

Va avanzando la tarde y me empiezo a preocupar. 😞

Hay mucho tráfico y el autobús va con retraso. He visto algunas grullas en los campos desde la ventana, pero esto solo consigue impacientarme más.

Podría ser la última oportunidad de ver a las grullas descansando antes de que vuelen hacia el sur... 😞





Domingo a las 17:03

¡Hemos llegado justo a tiempo! Hemos corrido por los senderos hasta llegar a una torre de observación con espacio para mi silla de ruedas.

Estamos esperando a que lleguen las aves. Entiendo que les guste estar aquí. El responsable del espacio Natura 2000 se asegura de que haya suficiente agua poco profunda para que las grullas se aselen en otoño. Todo el mundo está muy emocionado...

Domingo a las 18:30

¡Oh! ¡Fue genial! 😊 El cielo se llenó de miles de aves y hacían un ruido increíble.

Las aves que están en el suelo llaman a las del cielo con su trompeteo característico y les dicen donde aterrizar, y las del cielo les contestan.

Todavía me pitan las orejas. ¡No lo olvidaré nunca!

Alva @ Lukas – Domingo a las 19:16

Hola Lukas: ¡No puedo creer que hayas visto algunas de las grullas que vi por aquí hace unas semanas! ¿Te gustó el espacio Natura 2000?

Lukas @ Alva – Domingo a las 19:25

Hola Alva: Me encantó tu blog. 😊 Espero que Galen no se haya metido en más líos. Hay cientos de espacios Natura 2000 en Europa para ver fauna. Visita este sitio web:

<http://natura2000.eea.europa.eu>



Clara

Edad

11 y medio

País

Francia

Aficiones

Hacer piragüismo
en los lagos

Animal favorito

Las fochas

¿Sabes qué?

¡Las fochas construyen
nidos flotantes
en el lago!



Lunes a las 12:06

¡Hola a todos! Soy Clara.

Mi familia tiene una casa de campo cerca del lago Der-Chantecoq. Esta zona está protegida porque las grullas se aselan en las islas del lago. Cada mes de noviembre, esparcimos restos de maíz para que se los coman las grullas.

Esto es lo que voy a hacer hoy después de la escuela.
¡Observar este espacio!

Lunes a las 12:30

He tenido una mala mañana en la escuela. 😞
Un niño nuevo de mi clase dice que odia las grullas porque se comen todos los cereales de los campos de su abuelo. Su abuelo está enfadado y quiere ahuyentar a las grullas o incluso dispararles.

Es horrible que los agricultores pierdan las cosechas, pero nadie debería hacer daño a las grullas.
¿Qué puedo hacer?



EL VIAJE DE LAS GRULLAS







Lunes a las 18:00

¡Esta tarde tuve una idea! Le pedí a Bruno, el niño nuevo de mi clase, que viniese con nosotros más tarde, ¡y vino!

Nos lo pasamos muy bien sentados en el tractor viendo como volaba el maíz que teníamos detrás.
¡Esparcimos una tonelada entera!

Martes a las 11:30

Ayer por la noche estaba muy cansada, pero esta mañana a primera hora he ido con Bruno a ver como las grullas se comían los cereales que esparcimos.

¡Ha quedado impresionado! Ha sido muy emocionante ver llegar inmensas bandadas de bonitas grullas.

Se han comido el maíz, han graznado y, luego, han descansado y se han limpiado las plumas con el pico. ¡Qué guay!

Martes a las 18:45

¡Buenas noticias! Bruno ha convencido a su abuelo para que también empiece a dejar restos de cereales. Es bonito conseguir cambiar algo y hacer un nuevo amigo. 😊

¡Bruno dice que también participará en nuestro muro sobre naturaleza!



Rafael

Edad

11

País

España

Aficiones

Observación de aves

Animal favorito

Las grullas
(por supuesto)

¿Sabes qué?

¡Alrededor de
70 000 grullas llegan
a Extremadura
cada invierno!



Jueves a las 11:26

Hola a todos: Me llamo Rafael y hoy es un día muy especial para mí. Hoy cumpla años y voy al *Festival de las Grullas* de Extremadura.

Mi papá oyó hablar de este festival de las grullas cuando ayudaba a enterrar cables eléctricos. Las grullas y otras aves pueden morir si chocan con los cables eléctricos que cuelgan entre las torres de alta tensión.

Jueves a las 14:22

Hemos llegado al festival. ¡Es impresionante!
¿Sabíais que las grullas han volado
4 000 kilómetros para llegar aquí?

Nos acaban de contar un cuento popular sobre las grullas y nos han explicado que son un símbolo de paz, amor y felicidad en muchas partes del mundo. También me han regalado una camiseta con grullas y unos nuevos prismáticos. ¡Qué pasada!

4000 km

Jueves a las 15:26

Ya hemos visto algunas grullas y dentro de poco nos iremos a hacer una ruta guiada por los robledales para ver a las grullas al anochecer. Se dice que las grullas traen buena suerte.

¡Espero que tengamos mucha suerte y veamos un montón de grullas! Crucemos los dedos...

Jueves a las 16:43

¡Oh! ¡Increíble! 😊😊 ¡Acabamos de ver a cientos de grullas danzando!

Algunas empezaron a batear las alas, saltar en el aire y agachar la cabeza. Luego, se les fueron uniendo muchísimas más aves. ¡Parece que se lo pasan tan bien!

Algunas aves incluso cogen palos, hierba o plumas con el pico y los lanzan al aire. ¡Es como si estuvieran haciendo una fiesta!

Clara @ Rafael – Jueves a las 16:47

Suena fantástico – Joyeux anniversaire Rafael!

Alva @ Rafael – Jueves a las 16:51

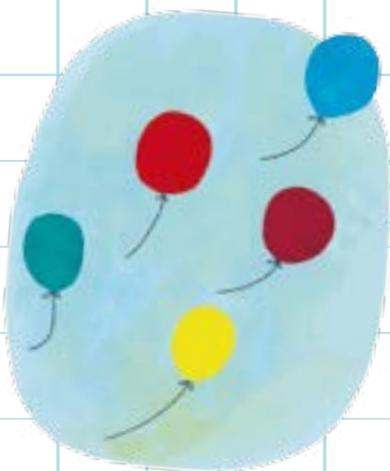
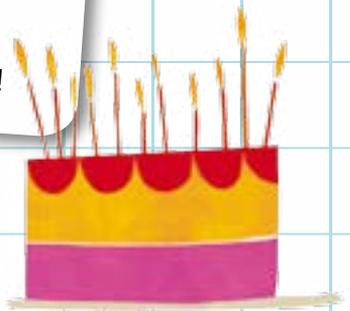
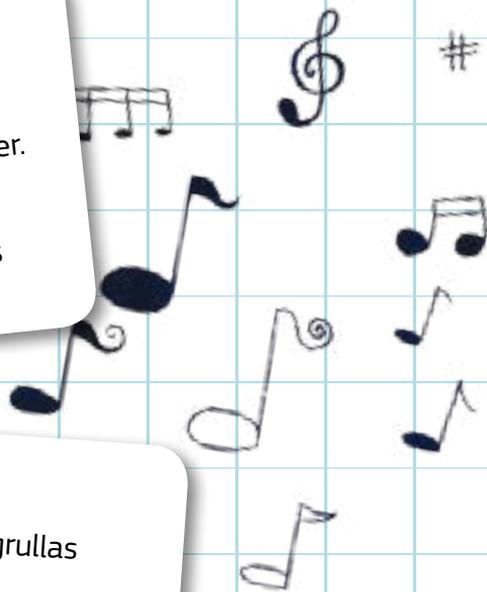
Grattis på födelsedagen, Rafael!

Lukas@Rafael – Jueves a las 16:58

Alles Gute zum Geburtstag!

Jueves a las 17:01

¡Muchas gracias a todos por las felicitaciones!
¡Las grullas gritaban tanto que parecía como si me estuvieran deseando un feliz cumpleaños!
Pronto enviaré más noticias sobre aves.



Nombre

Edad

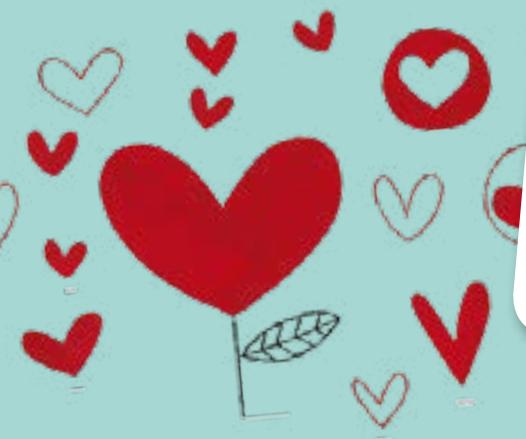
País

Aficiones

Animal favorito

¿Sabes qué?

¡TE TOCA A TI!



CAPÍTULO 4: DESCANSO

Las grullas duermen de pie y sobre una pata, aunque suelen cambiar de pata durante la noche. Colocan la otra pata en su cuerpo, con lo que mantienen más caliente la sangre de la zona y conservan el calor.

Las grullas evitan descansar en zonas con demasiados edificios y personas cerca. Necesitan lugares tranquilos y con mucho espacio a su alrededor.

Los responsables de los espacios Natura 2000 cortan y queman plantas como los sauces que se esparcen por las llanuras y hacen que las grullas no puedan aselarse.

GLOSARIO

ASELARSE

Reunirse para descansar y dormir en grupo

ABANDONO DE LA TIERRA

Cuando los agricultores dejan que las plantas silvestres crezcan sin control en sus campos

Al anochecer, los grupos de grullas vuelan hacia sitios donde puedan **aselarse** juntas. Las primeras aves que llegan al suelo gritan con fuerza para que las demás se unan a ellas. Las aves que siguen volando les responden al acercarse. ¡Este ruidoso trompeteo puede oírse por todas partes! A las grullas, les gusta posarse en humedales y duermen de pie sobre una pata. Tras una buena noche de descanso, se despiertan al amanecer. Las grullas permanecen en los lugares de parada durante unos días o semanas. Se alimentan durante el día y duermen por la noche, y así consiguen la energía que necesitan para el resto del viaje.

PARADAS SEGURAS

Las grullas necesitan muchos lugares de parada para completar su migración. El problema es que los humanos destruyen sus hábitats vitales con cambios en el uso o con el **abandono de la tierra**, lo cual provoca que queden cubiertos de matorrales y árboles. Así, las grullas a veces tienen que aselarse muy lejos de donde se alimentan

NATURE WATCH

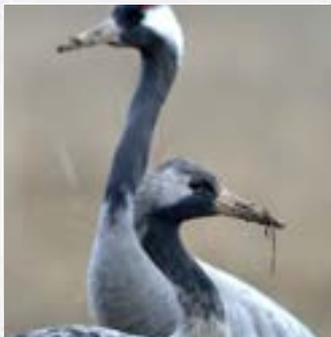
EL VIAJE DE LAS GRULLAS



y volar hasta 20 kilómetros al día para encontrar comida. Natura 2000 ayuda a las personas a proteger los importantes lugares de parada situados en sus tierras. También ayuda a recuperar los humedales y despejar la densa vegetación que ocupa los sitios de aselado. Así, las grullas tienen más sitios de aselado para elegir, donde están a salvo y cerca de los sitios de alimentación.

¿QUÉ PUEDES HACER TÚ?

Es muy fácil crear sitios donde los animales silvestres puedan cobijarse con seguridad en un jardín o un punto verde cercano. Solo tienes que dejar un montón de madera o hierbas o plantas silvestres en un sitio tranquilo donde puedan ocultarse.



CAPÍTULO 5: EL SOL DEL INVIERNO

Las fascinantes danzas de las grullas fortalecen el vínculo entre parejas y familias. Es algo bonito y las hace sentir más unidas.

El número de grullas que pasa el verano en los robledales especiales de esta parte de España se ha triplicado en los últimos veinte años, gracias a las medidas que se han tomado para proteger los espacios.

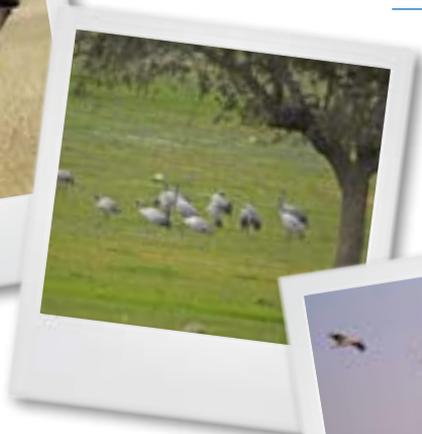
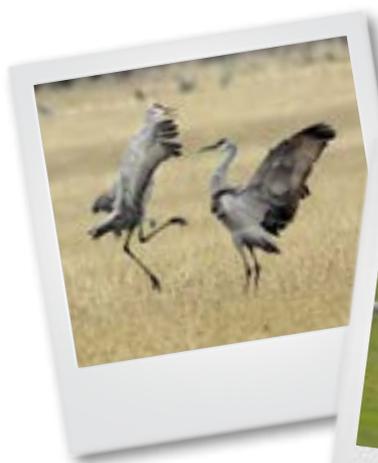
En Extremadura, se celebra un festival en diciembre por la llegada de las grullas. Además de visitas guiadas para ver a las grullas, también hay casetas, juegos, lectura de cuentos y danza.

Algunos agricultores empiezan a utilizar métodos agrícolas tradicionales, como dejar que los animales puedan alimentarse en los bosques de robles. Esto permite controlar que la vegetación no crezca demasiado para las grullas y otros animales.



NATURE WATCH

EL VIAJE DE LAS GRULLAS



Finalmente, ha terminado el largo y duro viaje de las grullas. Durante los meses de octubre y noviembre, llegan bandadas de grullas a España y a otros lugares del suroeste de Europa. La temperatura es más cálida allí que en el norte de Europa y hay comida para las grullas. Estas comen bellotas de **bosquecillos** de robles o semillas no cosechadas en los campos de arroz y maíz. A las grullas, parece encantarles su hogar de invierno. Por las tardes, se las ve inclinando la cabeza, corriendo y dando grandes saltos mientras mueven las alas. Juntas, dibujan círculos en el cielo del anochecer antes de volar a sus sitios de descanso nocturno. Las grullas disfrutan del sol invernal hasta principios de primavera, cuando vuelven a volar hacia el norte.

CELEBRACIÓN DE LAS GRULLAS

Las grullas no son las únicas que celebran. Muchas personas van a observar estas hermosas aves y sus fascinantes rituales de baile. Los **voluntarios** aprenden cómo cuidar los hábitats de las grullas y qué plantar allí. El turismo también proporciona otros empleos a las personas de la zona, en hoteles, restaurantes u organizando rutas guiadas para los visitantes.

¿QUÉ PUEDES HACER TÚ?

Puedes dar apoyo a los empleos que ayudan a los hábitats y a la vida silvestre de tu región comprando productos locales y respetuosos con la naturaleza. Por otro lado, también te podrías ofrecer para ayudar a recuperar y cuidar áreas silvestres de una reserva natural cercana.

GLOSARIO

BOSQUECILLOS

Zonas abiertas en un bosque

VOLUNTARIOS

Personas que ayudan con tiempo y trabajo gratuito para apoyar una buena causa



PARA MÁS INFORMACIÓN

<http://natura2000.eea.europa.eu>

www.savingcranes.org

www.thegreatcraneproject.org.uk

<http://festivaldelasgrullas.gobex.es/viajar/festivaldelasgrullas/es/index.html>

<http://ec.europa.eu/environment/pubs/children/children.htm>

http://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/index_en.htm

CRÉDITOS

Escritor: Louise Spilsbury

Ilustrador: Nicolas Gouny

Editor de textos: Ann Arscott

Editor artístico: Marie-Adele Murray

Concepción: WingedChariot

Compaginación y producción técnica: www.esn.eu

Portada:

© Jose B. Ruiz, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

Páginas interiores:

pág. 2: © Maurizio Bonora, iStock collection, Thinkstock

pág. 3: 1) ©Thomas Pajot, Shutterstock

2) Google Images

3) © Markus Varesvuo, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

4) @Jorma Luhta, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

5) © Jupiterimages, Photos.com collection, Thinkstock

pág. 4: @mb-fotos, iStock collection, Thinkstock

pág. 5: 1) ©Thomas Pajot, Shutterstock

2) Google Images

3) © Wild Wonders of Europe / Unterthiner, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

4) © Nick Upton, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

5) Fotosearch Stock Image Photograph Royalty Free

6) Google

pág. 6: © Niall Benvie, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

pág. 19: 1) ©Thomas Pajot, Shutterstock

2) Google Images

3) José Luis Gómez de Francisco, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

4) © Sergio Schnitzler, Dreamstime.com

5) © pixphoto, Stockphoto collection, 123RF

pág. 20: @yairleibo, iStock collection, Thinkstock

pág. 21: 1) ©Thomas Pajot, Shutterstock

2) Google Images

3) © Roy Mangernes, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

4) © Capnord, Fotolia

5) © sdvonmb, Stockphoto collection, 123RF

6) © Johan Bonde Ferm, Stockphoto collection, 123RF

pág. 22: © Afo, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

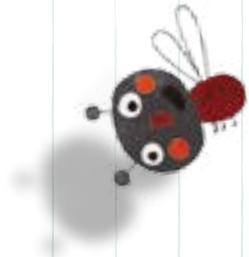
pág. 23: 1) © ObjetivoVerde, Festival Las Grullas

2) © Chris Gomersall, Copyright 2002-2013 Nature Picture Library. Todos los derechos reservados.

3) © ObjetivoVerde, Festival Las Grullas

4) ©Thomas Pajot, Shutterstock

5) Google Images



???

(???)



CÓMO OBTENER LAS PUBLICACIONES DE LA UNIÓN EUROPEA

Publicaciones gratuitas:

- Un único ejemplar:
A través de EU Bookshop (<https://bookshop.europa.eu/es/home/>).
- Varios ejemplares/pósteres/mapas:
En las representaciones de la Unión Europea (http://ec.europa.eu/represent_es.htm), en las delegaciones en terceros países (http://eeas.europa.eu/delegations/index_es.htm) o contactando con Europe Direct a través de http://europa.eu/europedirect/index_es.htm o del teléfono 00 800 6 7 8 9 10 11 (gratuito en toda la Unión Europea) (*).

(*) Tanto la información como la mayoría de las llamadas (excepto desde algunos operadores, cabinas u hoteles) son gratuitas.

Publicaciones de pago:

- A través de EU Bookshop (<https://bookshop.europa.eu/es/home/>).

Suscripciones de pago:

- A través de los distribuidores comerciales de la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea (http://publications.europa.eu/others/agents/index_es.htm).

NATURE WATCH – *El viaje de las grullas* es una publicación de la Dirección General de Medio Ambiente de la Comisión Europea, que se ha concebido para educar y entretener a niños de entre siete y once años. La publicación incluye hechos fascinantes sobre la biodiversidad y migración de las aves en Europa, además de ideas sobre cómo pueden contribuir los niños a proteger el medio natural. También contiene un «libro de historias» con observaciones de los niños y que invita a los jóvenes lectores a hacer sus propias aportaciones.

NATURE WATCH – *El Viaje de las grullas* está disponible en todas las lenguas de la UE y se puede leer en la escuela o en casa. Se pueden obtener más copias gratuitas en las oficinas de la UE en los países miembros o a través de: http://europa.eu/europedirect/index_es.htm. También puede bajarse desde: <https://bookshop.europa.eu/es/home/>

